

- 9 PIÈCES DE PATRON
- 1 DEVANT - A, B, C
- 2 DOS - A, B, C
- 3 POCHE - A, B, C
- 4 EMPIÈCEMENT DEVANT ET DOS - A, B, C
- 5 BRAGUETTE DROITE - A, B, C
- 6 PAREMENTURE DE BRAGUETTE GAUCHE - A, B, C
- 7 PASSANT - A, B, C
- 8 CEINTURE DEVANT - A, B, C
- 9 CEINTURE DOS - A, B, C

Plans de Coupe

patron côté imprimé sur le dessous

patron côté imprimé sur le dessus

Envers du patron

★

VOYEZ REMARQUES SPECIALES POUR LA COUPE

LA POSITION DES PIÈCES PEUT VARIER LÉGEREMENT SELON VOTRE TAILLE DE PATRON

IMPORTANT: POUR DÉCOUPER LES PIÈCES DE PATRON. COUPEZ LE LONG DE LA LIGNE DE LA TAILLE AMÉRICAINA CORRESPONDANT À VOTRE TAILLE.

NOTE : LA LIGNE POINTILLÉE SUR LES PIÈCES DU PATRON DANS LES PLANS DE COUPE INDIQUE LA LIGNE DE COUPE POUR LE MODÈLE PLUS COURT

SELVAGE (S)= LISIÈRE (S)

SEL. (S)= LIS.

FOLD= PLIURE

SINGLE THICKNESS= SIMPLE ÉPAISSEUR

Instructions de Couture

CODE	ENDROITE	ENVERS	ENTOILAGE	DOUBLURE CÔTÉ DROIT	DOUBLURE L'ENVERS DU TISSU
------	----------	--------	-----------	---------------------	----------------------------

Lisez les **Instructions Générales** à la page 1 avant de commencer.

Les termes de couture imprimés en **CARACTÈRES GRAS** ont l'aide d'une Vidéo de Tutoriel de couture. Scannez le CODE QR pour regarder les vidéos :

PIQUER LE BORD - reportez-vous à la vidéo comment piquer le bord.

FINIR - reportez-vous à la vidéo comment faire la finition des valeurs de couture.

RENFORCER - reportez-vous à la vidéo comment renforcer les coutures.

POINTS COULÉS- reportez-vous à la vidéo comment faire des points coulés.

PIQÛRE DE SOUTIEN - reportez-vous à la vidéo comment faire une piqûre de soutien.

SOUS-PIQUER- reportez-vous à la vidéo comment faire une sous-piqûre.

TUTORIELS DE COUTURE

Développez vos compétences en regardant des vidéos courtes et faciles à suivre sur [simplicity.com/sewingtutorials](https://www.simplicity.com/sewingtutorials).

NOTE : Short et pantalon à 2.5 cm au-dessous de la taille.

SHORT A, PANTALON B, C

ENTOILAGE

1. Épinglez l'ENTOILAGE sur l'envers de chaque pièce correspondante en TISSU. Faites adhérer en suivant la notice d'utilisation.

DEVANT ET DOS

2. **RENFORCEZ** le coin intérieur du DEVANT (1) le long de la ligne de piqûre, en pivotant au petit pois. Crantez vers le petit pois.

3. Pour former les plis sur l'ENVERS du devant, amenez les lignes pointillées des petits pois l'une sur l'autre. Piquez les plis, en arrêtant la piqûre aux petits pois. Pressez les plis vers le côté. Bâissez le bord supérieur.

4. **RENFORCEZ** le coin intérieur du DOS (2) le long de la ligne de piqûre, en pivotant au petit pois. Crantez vers le petit pois.

5. Pour former les plis sur l'ENVERS du dos, amenez les lignes pointillées des petits pois l'une sur l'autre. Piquez les plis, en arrêtant la piqûre aux petits pois. Pressez les plis vers le côté. Bâissez le bord supérieur.

6. ENDROIT CONTRE ENDROIT, épinglez une pièce de la POCHE (3) (doublure) sur chaque devant, en faisant coïncider les grands pois, ayant les bords non finis au même niveau. Piquez en couture de 1 cm. **SOUS-PIQUEZ** la poche.

7. Pressez la couture vers la poche, en pressant la poche vers l'extérieur.

8. ENDROIT CONTRE ENDROIT, épinglez une pièce restante de la poche (tissu) sur chaque dos, en faisant coïncider les grands pois, ayant les bords non finis au même niveau. Piquez en couture de 1 cm.

9. Pressez la couture vers la poche, en pressant la poche vers l'extérieur.

10.Épinglez le devant et le dos sur la couture latérale, en faisant coïncider les grands pois. Piquez la couture latérale, en laissant une ouverture entre les grands pois. Piquez ensemble les bords de la poche jusqu'à la couture latérale.

11.Crantez la valeur de couture du dos au-dessous des poches. Ouvrez la couture au fer au-dessous du cran. Pressez la poche vers le devant. Bâissez le bord supérieur.

12.Pour chaque côté, piquez deux pièces de l'EMPIÈCEMENT DEVANT ET DOS (4) ensemble sur le bord à encoche.

13.ENDROIT CONTRE ENDROIT, épinglez l'empiècement devant et dos sur le bord supérieur du devant et dos, en faisant coïncider les petits pois et les coutures latérales. Piquez. Coupez la couture. Pressez la couture vers le pantalon.

FERMETURE À GLISSIÈRE ET PASSANTS

14.Réalisez la braguette devant comme suit :

A- Piquez les pièces du devant ensemble au niveau du milieu devant entre le grand pois et l'encoche.
B- Repliez le bord de l'ouverture du devant droit sur la ligne de pliure ; pressez.
C- Placez la fermeture fermée (vers le haut) sous le bord de l'ouverture du devant droit, ayant le bord pressé près des dents de la fermeture et l'arrêt de fermeture sur le petit pois. Amenuisez le bord supérieur du ruban de la fermeture vers le devant droit.
En utilisant un pied à fermeture, bâissez près du bord pressé.
D- ENDROIT CONTRE ENDROIT, pliez la BRAGUETTE DROITE (5) sur la ligne de pliure. Piquez les bords supérieur et inférieur. Égalisez. Retournez. Pressez. Bâissez les bords non finis.
E- Sur l'envers, Épinglez la braguette droite sur le bord de l'ouverture du devant droit (par-dessus la fermeture), en faisant coïncider les encoches et les petits pois, ayant les bords no finis au même niveau. Bâissez le long du bâti précédent pour la fermeture.
NOTE : la braguette droite s'étendra au-delà du bord supérieur.
F- Sur l'endroit, en utilisant un pied à fermeture, piquez près du bord pressé du devant à travers toute l'épaisseur.
G- FINISSEZ le bord extérieur de la PAREMENTURE DE BRAGUETTE GAUCHE (6). Épinglez la parementure de braguette sur le bord de l'ouverture du devant gauche, en faisant coïncider les encoches et les grands pois. Piquez, en arrêtant au grand pois. Égalisez. **SOUS-PIQUEZ** la parementure de braguette. Retournez la parementure vers l'intérieur.
H- Superposez le devant gauche au droit, en faisant coïncider les milieux. Bâissez près du bord à travers toute l'épaisseur.
I- Épinglez la braguette droite en l'écartant. Dépliez la parementure de braguette. Épinglez le ruban de la fermeture restant sur la parementure de braguette, en maintenant le devant gauche libre. En utilisant un pied à fermeture, piquez sur place près des dents et au centre du ruban de la fermeture.
J- Rabattez la parementure. Sur l'endroit, piquez le devant gauche le long de la ligne de piqûre, en maintenant la braguette droite libre. Piquez de nouveau à 6 mm dans la piqûre précédente.
K- Retournez la braguette droite en place. Sur l'envers, fixez à la main la braguette et la parementure ensemble sur le bord inférieur, comme illustré. Recoupez l'excédent de ruban de la fermeture au même niveau que le bord inférieur de la braguette, si nécessaire.
L- Si vous désirez, sur l'endroit, piquez une barrette de renfort sur l'extrémité inférieure de la braguette à travers toute l'épaisseur.

15.Piquez le devant et le dos ensemble sur le bord intérieur de la jambe.

16.Pour la couture d'entrejambe, retournez une jambe à l'endroit ; glissez dans l'autre jambe. Piquez, en raccordant avec la piqûre précédente sur le devant. Piquez de nouveau à 6 mm de la valeur de couture le long de la courbe. Égalisez près de la seconde piqûre.

17.Repliez 6 mm sur les longs bords du PASSANT (7) ; pressez.

18.ENVERS CONTRE ENVERS, pliez les passants en deux dans le sens de la longueur, ayant les bords au même niveau ; pressez. **PIQUEZ LE BORD** sur les longs bords, comme illustré.

19.Coupez les passants en sept morceaux de 9.5 cm de longueur chacun.

20.Sur l'ENDROIT, épinglez les passants sur le bord supérieur du pantalon, en centrant une extrémité par-dessus les grands pois et sur les coutures latérales, ayant les bords non finis au même niveau, comme illustré. Bâissez le long de la ligne de couture de taille. Piquez les passants en place à 1.3 cm au-dessous du bâti.

CEINTURE ET FINITION

21.Faites une **PIQÛRE DE SOUTIEN** sur le bord supérieur du vêtement dans le sens des flèches.

22.Piquez les pièces non entoilées de la CEINTURE DEVANT (8) et la CEINTURE DOS (9) non entoilée sur les côtés. Pliez la ceinture droite sur la ligne de pliure. Pressez.

NOTE : Les pièces entoilées de la ceinture seront utilisées pour la parementure.

23.ENDROIT CONTRE ENDROIT, épinglez la ceinture sur le bord supérieur du pantalon, en faisant coïncider les milieux, les coutures et les encoches, en crantant le vêtement si nécessaire. Bâissez. Piquez. Égalisez. Pressez la couture vers la ceinture.

24.Bâissez la ceinture sur la braguette droite. **PIQUEZ LE BORD** sur le bord pressé.

25.Relevez les passants par-dessus la ceinture, en centrant l'extrémité restante par-dessus les grands pois et ayant les bords non finis au même niveau. Bâissez.

26.Piquez les pièces de la parementure de CEINTURE DEVANT (8) et la parementure de CEINTURE DOS (9) sur les côtés. Pliez la ceinture droite le long de la ligne de pliure. Pressez.

27.Rentrez au fer la valeur de couture sur le bord inférieur de la parementure de ceinture. Pressez, en répartissant l'ampleur si nécessaire. Coupez la valeur de couture pressée à 1 cm.

28.ENDROIT CONTRE ENDROIT, épinglez la parementure de ceinture sur la ceinture, en faisant coïncider les milieux et les coutures. Piquez le bord supérieur et du devant gauche. Égalisez. **SOUS-PIQUEZ** la parementure.

29.Retournez la parmenture vers l'intérieur. Pressez. Cousez les bords pressés par-dessus les coutures aux **POINTS COULÉS**.

30.Faites la boutonnière sur la marque de la ceinture gauche. Cousez le bouton sur le petit cercle de la braguette droite.

31.Marquez la longueur du vêtement. Relevez l'ourlet au fer le long de la marque. Marquez la profondeur de l'ourlet ; coupez uniformément. Rentrez au fer 6 mm sur le bord non fini. Piquez près du bord intérieur pressé.

©2024 Simplicity® an IG Design Group Americas, Inc. brand. All rights reserved. Printed in U.S.A

Design Group Americas Inc Atlanta, GA. 30342 USA IG Design Group BV 7903 AK Hoogeveen Netherlands. Manufactured in USA

Simplicity® s9955

GERMAN

9 TEILE

1 VORDERTEIL - A,B,C

2 RÜCKENTEIL - A,B,C

3 TASCHE - A,B,C

4 VORD. - UND RÜCKW. PASSE A, B,C

5 RECHTER HOSENSCHLITZ - A,B,C

6 LINKER HOSENSCHLITZBESATZ- A,B,C

7 TRÄGER - A,B,C

8 VORDERER BUND - A,B,C

9 RÜCKW. BUND - A,B,C

Zuschneideplan



POSITION DER MUSTERTEILE KANN JE NACH IHRER SCHNITTMUSTERGRÖÖE ABWEICHEN.

HINWEIS: BEIM AUSSCHNEIDEN DES PAPIERSCHNITTS SCHNEIDEN SIE AN DERJENIGEN US GRÖSSENLINIE ENTLANG, DIE IHRER EUROPÄISCHEN GRÖSSE ENTSPRICHT

HINWEIS: DIE GESTRICHELTE LINIE AUF DEN SCHNITTMUSTER-TEILEN IN DEN SCHNITTPLÄNEN ZEIGT DIE SCHNITTLINIE FÜR DIE KÜRZERE LÄNGE AN.

SELVAGE (S)= WEBKANTE(N)
SEL. (S)= WEBKANTE(N)
FOLD= STOFFBRUCH
SINGLE THICKNESS= EINLAGIG

Nähanleitung



Bevor Sie anfangen, lesen Sie bitte die **Allgemeinen Anweisungen** auf Seite 1

Für Nähmethoden in **FETT** gedruckter Schrift ist ein Video mit Nähanleitung verfügbar.

Scannen Sie den QR CODE, um die Videos anzusehen:

KNAPPKANTIG STEPPEN- siehe Video zum knappkantig steppen.

VERSÄÜBERN - siehe Video über die Verarbeitung von Nahtzugaben.

VERSTÄRKEN- siehe Video zum Verstärken.

SÄUMEN - siehe Video zum Säumen.

FESTSTEPPEN - siehe Video zum feststeppen.

UNTERSTEPPEN- siehe Video zum Untersteppen.

NÄH-TUTORIALS



SCAN ME

Erweitern Sie Ihre Fähigkeiten durch kurze, leicht verständliche Videos unter [simplicity.com/sewingtutorials](https://www.simplicity.com/sewingtutorials).

HINWEIS: Shorts und Hose sitzen 2 cm unterhalb der Taille.

SHORTS A, HOSE B,C

EINLAGE

1. Stecken Sie die EINLAGE auf die linke Seite jedes passenden **STOFFABSCHNITTES**. Bügeln Sie gemäß den Anweisungen des Herstellers.

VORDER- UND RÜCKENTEIL

2. **VERSTÄRKEN** Sie die innere Ecke des VORDERTEILS (1) entlang der Steplinie und drehen Sie am kleinen Punkt. Schneiden Sie zum kleinen Punkt ein.

3. Um Falten im Vorderteil zu machen, auf der INNENSEITE die gestrichelten Linien der kleinen Punkte zusammenführen. Nähen Sie die Falten, beenden Sie die Naht an den kleinen Punkten. Bügeln Sie die Falten zur Seite hin. Heften Sie über die Oberkante.

4. **VERSTÄRKEN** Sie die innere Ecke des RÜCKENTEILS (2) entlang der Steplinie und drehen Sie am kleinen Punkt. Schneiden Sie zum kleinen Punkt ein.

5. Um Falten im Rückenteil zu machen, auf der INNENSEITE die gestrichelten Linien der kleinen Punkte zusammenführen. Nähen Sie die Falten, beenden Sie die Naht an den kleinen Punkten. Bügeln Sie die Falten zur Seite hin. Heften Sie über die Oberkante.

6. Stecken Sie RECHTS AUF RECHTS je ein Teilstück von TASCHE (3) (Futter) auf jedes Vorderteil, wobei die großen Punkte übereinstimmen und die Schnittkanten gerade sind. Nähen Sie eine 1 cm lange Naht ein. **STEPPEN** Sie die Tasche **UNTER**.

7. Bügeln Sie die Naht zur Tasche hin und drücken Sie die Tasche nach außen.

8. Stecken Sie RECHTS AUF RECHTS je einen verbleibenden Taschenabschnitt (Stoff) auf jedes Rückenteil, wobei die großen Punkte übereinstimmen und die Schnittkanten gleichmäßig sind. Nähen Sie eine 1 cm lange Naht ein.

9. Bügeln Sie die Naht zur Tasche hin und drücken Sie die Tasche nach außen.

10. Stecken Sie das Vorderteil an der Seitennaht auf das Rückenteil, wobei die großen Punkte übereinstimmen. Nähen Sie die Seitennaht, lassen Sie dabei eine Öffnung zwischen den großen Punkten. Nähen Sie die Taschenkanten bis zur Seitennaht zusammen.

11. Schneiden Sie die rückw. Nahtzugabe unterhalb den Taschen ein. Bügeln Sie die Naht unterhalb des Einschnitts auseinander. Bügeln Sie die Tasche zum Vorderteil. Heften Sie über die Oberkante.

12. Nähen Sie für jede Seite zwei Abschnitte von der VORD. UND RÜCKW. PASSE (4) an der gekerbten Kante zusammen.

13. Stecken Sie die vordere und rückw. Passe RECHTS AUF RECHTS an die obere Kante des Vorder- und Rückenteils, wobei die kleinen Punkte und die Seitennähte übereinstimmen. Nähen Sie. Beschneiden Sie die Naht. Bügeln Sie die Naht zur Hose hin.

REISSVERSCHLUSS UND TRÄGER

14. Konstruieren Sie das Vorderteil des Hosenschlitzes wie folgt:

A - Nähen Sie die Vorderteile in der vorderen Mitte zwischen dem großen Punkt und der Kerbe zusammen.

B - Schlagen Sie die rechte vordere Öffnungskante entlang der Faltlinie ein; bügeln.

C- Legen Sie den geschlossenen Reißverschluss (mit der Vorderseite nach oben) unter die rechte vordere Öffnungskante, so dass die gebügelte Kante dicht an den Reißverschlusszähnen und der Reißverschluss am kleinen Punkt anhält. Verjüngen Sie die Oberkante des Reißverschlussbandes zum rechten Vorderteil hin.

Heften Sie mit einem Reißverschlussfuß dicht an der gebügelten Kante.

D- Falten Sie den RECHTEN HOSENSCHLITZ (5) RECHTS AUF RECHTS entlang der Faltlinie.

Nähen Sie die obere und untere Kante. Beschneiden. Wenden. Bügeln Sie. Heften Sie die Schnittkanten.

E- Stecken Sie den rechten Hosenschlitz auf der Innenseite an die rechte vordere Öffnungskante (über dem Reißverschluss), wobei die Kerben und kleinen Punkte übereinstimmen und die Schnittkanten gleichmäßig sind. Heften Sie entlang der vorherigen Heftung für den Reißverschluss. **HINWEIS:** Die linke Schlitzleiste reicht über die Oberkante hinaus.

F- Nähen Sie auf der Außenseite mit einem Reißverschlussfuß dicht an der gebügelten Kante des Vorderteils durch alle Lagen.

G- VERSÄÜBERN Sie die Außenkante des LINKEN HOSENSCHLITZBESATZES (6). Stecken Sie den Besatz des Hosenschlitzes an der linken vorderen Öffnungskante, wobei die Kerben und großen Punkte übereinstimmen.

Nähen Sie, endend am großen Punkt. Beschneiden. **STEPPEN** Sie den Hosenschlitzbesatz **UNTER**. Wenden Sie den Besatz nach innen.

H- Lappen Sie das linke Vorderteil über das rechte, wobei die Mittelpunkte übereinstimmen. Heften Sie dicht an der Kante durch alle Dicken.

I- Stecken Sie den rechten Hosenschlitz aus dem Weg. Öffnen Sie den Hosenschlitzbesatz. Stecken Sie das restliche Reißverschlussband an den Besatz des Hosenschlitzes, lassen Sie dabei das linke Vorderteil frei. Nähen Sie mit einem Reißverschlussfuß dicht an den Reißverschlusszähnen und entlang der Mitte des Reißverschlussbandes.

J- Wenden Sie den Besatz nach unten. Nähen Sie auf der Außenseite das linke Vorderteil entlang der Nahtlinie, lassen Sie dabei den rechten Hosenschlitz frei. Nähen Sie erneut 6 mm von der Innenseite der vorherigen Naht entfernt.

K- Wenden Sie den rechten Hosenschlitz fest zurück. Heften Sie auf der Innenseite die Schlitz und den Besatz an der unteren Kante zusammen, wie gezeigt. Schneiden Sie das überschüssige Reißverschlussband ggf. bis zur Unterkante der Schlitz zurück.

L- Falls gewünscht, nähen Sie auf der Außenseite mit der Maschine einen Riegel über das untere Ende des Hosenschlitzes durch alle Dicken.

15. Nähen Sie Vorder- und Rückenteil an der inneren Beinkante zusammen.

16. Wenden Sie für die Schrittnaht ein Bein auf die rechte Seite; stecken Sie das verbleibende Hosenbein nach innen. Nähen Sie, schließen Sie dabei an die vorherige Naht im Vorderteil an. Nähen Sie erneut 6 mm von der Nahtzugabe entfernt entlang der Kurve. Beschneiden Sie dicht an der zweiten Naht.

17. Schlagen Sie 6 mm an den langen Kanten der TRÄGER (7) ein; bügeln Sie.

18. LINKS AUF LINKS falten Sie die Träger der Länge nach, so dass die Schnittkanten gerade sind; bügeln. **STEPPEN** Sie die langen Kanten **KNAPPKANTIG**, wie abgebildet.

19. Schneiden Sie die Träger in sieben Abschnitte mit einer Länge von jeweils 9.5 cm zu.

20. Stecken Sie die Träger an der AUSSENSEITE an der oberen Kante der Hose, zentrieren Sie ein Ende über den großen Punkten und an den Seitennähten, wobei die Schnittkanten wie gezeigt gleichmäßig sind. Heften Sie entlang der Taillennaht. Nähen Sie die Träger 1.3 cm unterhalb der Heftnaht fest.

BUND UND ABSCHLUSS

21. **STEPPEN** Sie die Oberkante des Kleidungsstücks in Pfeilrichtung **FEST**.

22. Nähen Sie die mit Einlage nicht versehenen Abschnitte des VORD. BUNDS (8) seitlich an den mit Einlage nicht versehenen RÜCKW. BUND (9). Falten Sie den rechten Bund entlang der Faltlinie. Bügeln Sie.

HINWEIS: Die versehenen Teile des Bunds werden als Besatz verwendet.

23. Stecken Sie den Bund RECHTS AUF RECHTS an der Oberkante der Hose fest, wobei die Mitten, Nähte und Kerben übereinstimmen und schneiden Sie das Kleidungsstück ein, wo nötig. Heften. Nähen Sie. Beschneiden. Bügeln Sie die Naht zum Bund hin.

24. Heften Sie den Bund an den rechten Hosenschlitz. **STEPPEN** Sie die gebügelte Kante **KNAPPKANTIG**.

25. Wenden Sie Träger über den Bund nach oben, dabei zentrieren Sie das verbleibende Ende über den großen Punkten, sodass die Schnittkanten gleichmäßig sind. Heften.

26. Nähen Sie die Besatzteile des VORD. BUNDS (8) an den Besatz des RÜCKW. BUNDS (9) an den Seiten. Falten Sie den rechten Bund entlang der Faltlinie. Bügeln Sie.

27. Bügeln Sie unter die Nahtzugabe an der unteren Kante des Bundbesatzes. Bügeln Sie die Nahtzugabe, um die Fülle einzuhalten, wo nötig. Beschneiden Sie die gebügelte Nahtzugabe auf 1 cm.

28. Stecken Sie den Bundbesatz rechts auf rechts an den Bund, wobei die Mittelpunkte und Nähte übereinstimmen. Nähen Sie die oberen und die linken vorderen Kanten. Beschneiden. **STEPPEN** Sie den Besatz **UNTER**.

29. Wenden Sie den Besatz nach innen. Bügeln Sie. **SÄUMEN** Sie die gebügelten Kanten über die Nähte.

30. Machen Sie ein Knopfloch im linken Bund an der Markierung. Nähen Sie den Knopf an den rechten Hosenschlitz am kleinen Punkt.

31. Markieren Sie die Länge des Kleidungsstücks. Bügeln Sie den Saum entlang der Markierung nach oben. Markieren Sie die Tiefe des Saums; beschneiden Sie gleichmäßig. Bügeln Sie unter 6 mm an der Schnittkante. Nähen Sie dicht an der inneren gebügelten Kante.